

**Ungarn-Budapest: Abbruch von Gebäuden sowie allgemeine Abbruch- und Erdbewegungsarbeiten**  
**OJ S 51/2016 12/03/2016**  
**Bekanntmachung vergebener Aufträge**  
**Bauleistung**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Nemzeti Sportközpontok

Nationale Identifikationsnummer: AK15494

Postanschrift: Hermina út 49.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1146

Land: Ungarn

Zu Händen von: dr. Práth-Lévai Erzsébet

E-Mail: [kozbeszerzes@mnsk.hu](mailto:kozbeszerzes@mnsk.hu)

Telefon: +36 14714105

Fax: +36 14714120

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: [www.mnsk.hu](http://www.mnsk.hu)

Adresse des Beschafferprofils: [www.mnsk.hu](http://www.mnsk.hu)

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Sonstige: sport

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

A Puskás Ferenc Stadion rekonstrukciójához kapcsolódó bontási és egyéb előkészítési feladatok ellátása vállalkozási szerződés keretében.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Bauftrag

Ausführung

Hauptort der Ausführung: H-8630 Budapesti Olimpiai Központ, 1146 Budapest, Istvánmezei út 3–5., hrsz: 32826 és Budapest VIII. kerület, hrsz. 32848/5.

NUTS-Code HU101 Budapest

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)**

#### **II.1.4. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

A Puskás Ferenc Stadion rekonstrukciójához kapcsolódó bontási és egyéb előkészítési feladatok ellátása vállalkozási szerződés keretében az ajánlati dokumentációban előírt követelmények és a vonatkozó jogszabályok alapján.

#### **II.1.5. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

45110000 Abbruch von Gebäuden sowie allgemeine Abbruch- und Erdbewegungsarbeiten, 45111000 Abbrucharbeiten, Baureifmachung und Abräumung, 71220000 Architekturentwurf

#### **II.1.6. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

### **II.2. Gesamtwert des Auftrags/Loses**

#### **II.2.1. Gesamtwert des Auftrags/Loses**

Wert: 3 988 996 178 HUF  
ohne MwSt.

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Verfahrensart**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

### **IV.2. Zuschlagskriterien**

#### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

1. Nettó vállalkozási díj (HUF). Gewichtung 70
2. Munkamódszer – Munkaütemezés – Kockázatkezelés terv. Gewichtung 30

#### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt: nein

### **IV.3. Verwaltungsangaben**

#### **IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

75-14-2438

#### **IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

##### **Auftragsbekanntmachung**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2015/S 197-355968](#) vom 10.10.2015

##### **Sonstige frühere Bekanntmachungen**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2015/S 216-393288](#) vom 7.11.2015

## **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

Auftrags-Nr.: 1

Los-Nr.: 1

- Bezeichnung: Vállalkozási szerződés

### **V.1. Tag des Vertragsabschlusses**

25.1.2016

## V.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 4

## V.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: ZÁÉV Építőipari Zrt. és Föld-Trans 2001 Kft. – közös ajánlattevők

Postanschrift: Millennium köz 1. (közös ajánlattevő vezető)

Ort: Zalaegerszeg

Postleitzahl: 8900

Land: Ungarn

## V.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses:

Wert: 4 200 000 000 HUF

ohne MwSt.

Gesamtwert der Beschaffung:

Wert: 3 988 996 178 HUF

ohne MwSt.

## V.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden: ja

Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

unbekannt

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: Organizációs munkák: felvonulás; kerítés építés, őrzés; közmű bontási munkák (gáz; víz; villamos; szennyvíz-, csapadékelvezetés; vízóraakna); közműépítési munkák (gáz; víz; villamos; szennyvíz-, csapadékelvezetés; vízóraakna); tájépítészeti munka; palánk építési munkái.

Organizációs munkák: ideiglenes utak, mechanikai védelem készítése, állapotfelvétel; Stadion bontási munkái: öltözőépület; öltözőépület nyaktag; VIP tribün; nagy pilonok; kis pilonok; alsó- és felső lelátó szerkezete; ÉNy szektor belső szerkezetek; küzdőtéri alagutak; egyéb szerkezetek bontása; egyéb járulékos költségek; épületgépészeti roncsolásos bontás; épületgépészet értékmentő bontás; elektromos, erősáram, gyengeáram roncsolásos bontás; elektromos, erősáram, gyengeáram értékmentő bontás; tájépítészeti bontási munkák; földmunkák; telken belüli burkolatok bontása és építése; értékmentő óvatos bontások és deponálás; FMV Épületvillamossági szakterület; FMV Épületgépészeti szakterület; FMV Közlekedési építmények szakterület; FMV Mélyépítési szakterület.

## Abschnitt VI: Weitere Angaben

---

### VI.1. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### VI.2. Zusätzliche Angaben

A ZÁÉV Építőipari Zrt. közös ajánlattevő nem tartozik a Kkv. tv. hatálya alá.

A Föld-Trans 2001 Kft. közös ajánlattevő a Kkv. tv. 2–3. § értelmében kisvállalkozásnak minősül.

Ajánlattevők:

— A-Híd Zrt. (1138 Budapest, Karikás Frigyes utca 20.), Terra-21 Kft. (2016 Leányfalu, Móricz Zsigmond utca 34.) – közös ajánlattevők,

- Market Építő Zrt. (1037 Budapest, Bojtár utca 53.), Merkon Kft. (1184 Budapest, Lakatos út 61–63.) – közös ajánlattevők,
- West Hungária Bau Kft. (2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber utca 1.),
- ZÁÉV Építőipari Zrt. (8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.), Föld-Trans 2001 Kft. (2045 Törökbálint, Mechanikai Művek Ipartelep 152/12 hrsz.) – közös ajánlattevők.

### **VI.3. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

#### **VI.3.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó utca 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

Internet-Adresse: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

#### **VI.3.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Kbt. 137. § alapján.

#### **VI.3.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó utca 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

Internet-Adresse: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

#### **VI.4. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

7.3.2016